

Booklet 125X80mm  
Dimenzija navodila: 319X80mm

NAVODILO - A stran

Хранлива вредност / Vlerat ushqyese

|                                                                | 100 g  | 100 ml   |
|----------------------------------------------------------------|--------|----------|
| Енергетска вредност / Vlera energjetike                        | kJ     | 2115 275 |
|                                                                | kcal   | 505 66   |
| Масти / Yndyrna                                                | g      | 25 3,3   |
| од кои / prej të cilave:                                       |        |          |
| - заситени масни киселини / yndyrna të ngopura                 | g      | 11,6 1,5 |
| - линолна киселина / acid linoleik                             | g      | 4,6 0,6  |
| - алфа линоленска киселина / alfa-acid linoleik                | mg     | 410 53   |
| - ДХА (докозахексаенска киселина) / DHA (dokosaheksanoik acid) | mg     | 120 16   |
| Јагленихидрати, од кои: / Karbohidrate, nga të cilat:          | g      | 60 7,8   |
| - шеќери / sheqerna                                            | g      | 42 5,5   |
| Протеини / Proteina                                            | g      | 9,5 1,2  |
| Витамини / Vitamina                                            |        |          |
| А                                                              | µg     | 440 57   |
| Д / D                                                          | µg     | 12 1,6   |
| Е                                                              | mg     | 8 1      |
| К                                                              | µg     | 60 7,8   |
| Ц / С                                                          | mg     | 60 7,8   |
| Тиамин (Б1) / Tiaminë (B1)                                     | mg     | 0,8 0,10 |
| Рибофлавин (Б2) / Riboflavinë (B2)                             | mg     | 1,05 0,1 |
| Ниацин (Б3) / Niacinë (B3)                                     | mg     | 4,5 0,6  |
| Витамин Б6 / Vitaminë (B6)                                     | mg     | 0,5 0,07 |
| Фолна киселина / Acid folik                                    | µg     | 110 14   |
| Фолати / Folate                                                | µg-DFE | 190 25   |
| Б12 / B12                                                      | µg     | 1,5 0,2  |
| Биотин / Biotinë                                               | µg     | 18 2,3   |
| Пантотенска киселина / Acid pantotenik                         | mg     | 5 0,7    |

|                                                  | 100 g | 100 ml      |
|--------------------------------------------------|-------|-------------|
| Минерали / Minerale                              |       |             |
| Натриум / Natrium                                | mg    | 165 21      |
| Калиум / Kalium                                  | mg    | 600 78      |
| Хлориди / Klorid                                 | mg    | 390 51      |
| Калциум / Kalcium                                | mg    | 500 65      |
| Фосфор / Fosfor                                  | mg    | 300 39      |
| Магнезиум / Magnez                               | mg    | 45 5,9      |
| Железо / Hekur                                   | mg    | 7,8 1       |
| Цинк / Zink                                      | mg    | 3,7 0,5     |
| Бакар / Bakër                                    | mg    | 0,38 0,05   |
| Манган / Mangan                                  | mg    | 0,045 0,006 |
| Флуорид / Fluor                                  | mg    | <0,45 <0,06 |
| Селен / Selen                                    | µg    | 25 3,3      |
| Јод / Jod                                        | µg    | 95 12       |
| Други хранливи материи / Lëndët e tjera ushqyese |       |             |
| Л-карнитин / L-karnitinë                         | mg    | 20 2,6      |

Novalac 2 | 800g

Диететски производ / Produkt dietik  
Последователна млечна формула за доенчиња / Formulë pasuese qumështore për foshnja

6-12 месеца / muaj

ДОЗИРАЊЕ / DOZIMI

|                                                                                                     |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Возраст (месеци) / Moshë (në muaj)                                                                  | 6-12 |
| Број на оброци на ден / Numri i racioneve ditore                                                    | 3*   |
| Број на дозерки за подготвување на еден оброк / Numri i lugëve matëse për përgaditjen e një racioni | 7    |
| Количина на вода (ml) / Sasi e ujit (ml)                                                            | 210  |

\* како дел од разновидната исхрана / \* si pjesë e një diete të larmishme

До врв наполнета и до раб израмнета дозерка содржи 4,3 g Novalac 2. Една дозерка се раствора во 30 ml вода. Дневната количина на храна и бројот на оброци треба да се прилагоди според возраста и потребите на доенчето. Доколку лекарот не Ве советува поинаку, следете ги препораките од табелата за дозирање. Një lugë matëse e mbushur deri në majë dhe e niveluar deri në skaj përmban 4,3 g Novalac 2. Një lugë matëse tretet në 30 ml ujë. Sasia ditore e ushqimit dhe numri i vakteve duhet tu përshtatet moshës dhe nevojave të foshnjës. Nëse mjeku nuk Ju këshillon ndryshe, ndiqni rekomandimet nga tabela e dozimit.

Производител: UP INDUSTRIES, Heerener str.49, 39576 Stendal, Германија за UP Medi-Europa SA Швајцарија. / Prodhuesi: UP INDUSTRIES, Heerener str.49, 39576 Stendal, Gjermani për UP Medi-Europa SA Zvicër. Земја на потекло: Германија. Увезено од Словенија. / Vendi i origjinës: Gjermania. E importuar nga Sllovenia. Застапник: Медис Македонија ДООЕЛ Скопје. / Përfaqësues: Medis Makedonija DOOEL Shkup.

Серија/Рок на употреба до:  
Погледнете го оригиналното пакување

# Booklet 125X80mm

## Dimenzija navodila: 319X80mm

NAVODILO - B stran

### УПОТРЕБА / PËRDORIMI

Novalac 2 е млечна формула наменета за доенчиња постари од 6 месеци. Претставува дел од разновидната исхрана која во првите 6 месеци не треба да се употребува како замена за мајчино млеко. Наменета е за надополнување на исхраната доколку доењето не е доволно. Одлуката за започнување со употреба на разновидна исхрана, вклучително и секој исклучок до 6 месечна возраст, треба да се донесе по препорака на стручни лица од областа на медицина, фармација, нутриционисти или други стручни лица задолжени да се грижат за мајката и детето, земајќи ги во предвид индивидуалните потреби за возраста и развојот на доенчето. Novalac 2 е дел од широката палета на производи кои се посебно прилагодени за задоволување на нутритивните потреби на доенчиња. После 12 месечна возраст препорачуваме преминување на Novalac 3, последователна млечна формула за мали деца. / Novalac 2 është formulë qumështore e paraparë për foshnjat mbi 6 muajsh. Është pjesë e një diete të larmishme, e cila në 6 muajt e parë nuk duhet të përdoret si zëvendësim për qumështit e gjirit. Formula është e paraparë për të plotësuar ushqimin nëse ushqyerja me gji nuk është e mjaftueshme. Vendimi për të filluar me përdorimin e një diete të lloj-llojshme, duke përfshirë çdo përgjashtim deri në moshën 6 muajsh, duhet të merret vetëm me rekomandimin e ekspertëve në fushën e mjekësisë, farmacisë, nutricionistëve ose profesionistëve të tjerë përgjegjës për përkujdesin e nënën dhe fëmijës, duke marrë parasysh nevojat individuale për moshën dhe zhvillimin e foshnjës. Novalac 2 është pjesë e një game të gjerë produktesh që janë përshtatur posaçërisht për të plotësuar nevojat ushqyese të foshnjave. Pas moshës 12 muajsh, rekomandojmë kalimin në Novalac 3, një formulë qumështore pasuese për fëmijët e vegjël.

### ВАЖНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ / PARALAJMËRIM I RËNDËSISHËM

Мајчиното млеко е најдобра храна за доенчињата. Млечните формули се користат само со препорака на стручни лица од областа на медицина, фармација, нутриционисти или други стручни лица задолжени да се грижат за мајката и детето. Особено внимание при употреба на млечните формули Novalac е потребно кај доенчиња со намален имунитет, недоносени или новороденчиња со мала родилна тежина и кај алергиски реакции на млечни протеини. Неправилната подготовка или чување можат да претставуваат ризик по здравјето. При хранење на детето со шише, внимавajte контактот помеѓу млечната храна и забите на вашето дете да не биде премногу долг или премногу чест, бидејќи тоа ја зголемува можноста од појава на кариес. После хранење измијте ги забите на детето. / Qumështi i gjirit është ushqimi më i mirë për foshnjat. Formulat qumështore përdoren vetëm me rekomandimin e ekspertëve nga sfera e mjekësisë, farmacisë, nutricionistëve ose profesionistëve të tjerë përgjegjës për kujdesin për nënën dhe fëmijën. Vëmendje e veçantë duhet t'i kushtohet përdorimit të formulave qumështore Novalac tek foshnjat me imunitet të zvogluar, foshnjat e parakohshme ose me peshë të ulët të lindjes si dhe tek reaksionet alergjike ndaj proteinave të qumështit. Përgatitja dhe ruajtja e gabuar mund të përbëjnë rrezik për shëndetin e foshnjave. Gjatë ushqyerjes së fëmijës tuaj me shishe, kini kujdes që kontakti midis ushqimit qumështorë dhe dhëmbëve të fëmijës suaj të mos jetë shumë i gjatë ose shumë i shpeshtë, pasi kjo rrit mundësinë e prishjes apo kariesit të dhëmbëve. Lani dhëmbët e fëmijës pas ushqyerjes.

- Секогаш подгответе свеж оброк. / Përgatitni gjithmonë një vakt të freskët.
- Чувајте на суво место, заштитено од светлина и топлина. / Ruajeni në një vend të thatë, të mbrojtur nga drita dhe nxehtësia.
- Не го употребувајте после истекот на рокот на употреба втиснат на дното на лименката. / Mos e përdorni pas datës së skadencës të shtypur në fund të kanaçes.
- После првото отворање на лименката содржината употребете ја во рок од 3 недели. / Pas hapjes së parë të kanaçes, përdorni përmbytjen brenda 3 javësh.
- После секоја употреба на лименката добро затворете ја. / Mbyllni kutin metalike fort pas çdo përdorimi.
- Не го чувајте неиспиениот оброк. Фрлете го остатокот. / Mos e ruani qumështin e mbetur. Hidhni pjesën tjetër.

Пакувано во контролирана атмосфера. / E paketuar në atmosferë të kontrolluar.

### СОСТАВ / PËRBËRJA

Обезмастено **млеко**, малтодекстрин, растителни масла (палмино, соино, кокосово), **млечни** протеини, лактоза (**млеко**), трикалциум цитрат, **рибино** масло (ДХА) (**млеко**), калциум хлорид, трикалиум цитрат, емулгатор (соја лецитин), динатриум фосфат, Л-фенилаланин, витамини [аскорбинска киселина (витамин Ц), натриум аскорбат (витамин Ц), ДЛ-алфа-токоферил ацетат (витамин Е), калциум-Д-пантотенат, никотинамид (ниацин), тиамин хидрохлорид, ретинил-ацетат (витамин А), пиридоксин хидрохлорид (витамин Б6), рибофлавин, фолна киселина, фитоменадион (витамин К), Д-биотин, холекалциферол (витамин Д), цијанокобаламин (витамин Б12)], тримагнезиум цитрат, Л-триптофан, Л-изолеуцин, железо сулфат, Л-цистеин, Л-тирозин, Л-карнитин, Л-леуцин, натриум хлорид, цинк сулфат, антиоксиданси [екстрактни богати со токоферол], натриум селенит, бакар сулфат, калиум јодид, манган сулфат. / **Qumësht** i skremuar, maltodekstrina, vajra vegjetale (palme, soje, kokosi), proteina qumështi, laktozë (**qumësht**), citrat trikalciumi, vaj **peshku** (DHA) (**qumësht**), klorur kalciumi, citrat trikalciumi, emulsifikues (lecitinë soje), fosfat dinatriumi, L-fenilalaninë, vitamina [acid askorvik (vitaminë C), askorbat natriumi (vitaminë C), DL-alfa-tokoferil acetat (vitamina E), kalcium-D-pantotenat, nikotinamide (niacin), hidroklorur tiaminë, acetat retinil (vitaminë A ), hidroklorur piridoksinë (vitamina B6), riboflavinë, acid folik, fitomenadione (vitaminë K), D-biotinë, kolekalciferol (vitaminë D), cianokobalaminë (vitaminë B12)], citrat trimagnezi, L-triptofan, L-izoleucinë, sulfat hekuri, L-cisteinë, L-tirozinë, L-karnitinë, L-leucinë, klorur natriumi, sulfat zinku, antioksidantë [ekstrakte të pasura me tokoferol], selenit natriumi, sulfat bakri, jodur kaliumi, sulfat mangani.

### Упатство за подготовка

ПРЕД ПОДГОТОВКА НА СЕКОЈ ОБРОК ИЗМИЈТЕ ГИ РАЦЕТЕ.

- 1 Шишенцето и цуцлата со капачето превријте ги во вода. Нека вријат барем 5 минути.
- 2 Водата за подготвување на оброкот превријте ја во покриен сад. Нека врие барем 5 минути.
- 3 Водата во садот оладете ја на 40°C и ставете ја во шишенцето.
- 4 Ставете го пропишаниот број на дозерки во шишето со помош на приложената дозерка.
- 5 Затворете го шишето и добро промешајте за прашокот потполно да се раствори.
- 6 Подготвениот оброк оладете го до млако (37°C) односно додека на кожата не осетите ни ладно ни топло.

### Mënyra e përgaditjes

LANI GJITHMONË DUART PËRPARA SE TË PËRGATISNI NJË SHISHE ME QUMËSHT.

- 1 Zieni shishen dhe biberonin me kapak në ujë. Lërinë të ziejnë për të paktën 5 minuta.
- 2 Zieni ujin për përgatitjen e vaktit në një enë të mbuluar. Lërinë të ziejë për të paktën 5 minuta.
- 3 Ujin në enë lërinë të ftohe deri në 40°C dhe vendoseni në shishe.
- 4 Vendosni numrin e përshkruar të lugëve matëse në shishe duke përdorur lugën e dhënë.
- 5 Mbyllni shishen dhe përzieni mirë në mënyrë që pluhuri të tretet plotësisht.
- 6 Ftoheni ushqimin e përgatitur derisa të jetë i vakët (37°C), derisa të mos ndjeni as të ftohtë e as të nxehtë në lëkurë.